



Guia docent 280599 - 280599 - Anglès Tècnic Marítim

Última modificació: 25/10/2023

Unitat responsable: Facultat de Nàutica de Barcelona
Unitat que imparteix: 756 - THATC - Departament de Teoria i Història de l'Arquitectura i Tècniques de Comunicació.
Titulació: GRAU EN ENGINYERIA EN SISTEMES I TECNOLOGIA NAVAL (Pla 2010). (Assignatura optativa).
Curs: 2023 **Crèdits ECTS:** 6.0 **Idiomes:** Anglès

PROFESSORAT

Professorat responsable: CLAUDIA BARAHONA FUENTES
Altres: Primer quadrimestre:
CLAUDIA BARAHONA FUENTES - GESTN

COMPETÈNCIES DE LA TITULACIÓ A LES QUALS CONTRIBUEIX L'ASSIGNATURA

Específiques:

CE6. Coneixement de l'anglès tècnic marítim.

Transversals:

CT5. TERCERA LLENGUA: Conèixer una tercera llengua, que serà preferentment l'anglès, amb un nivell adequat de forma oral i per escrit i amb consonància amb les necessitats que tindran les titulades i els titulats en cada ensenyament.

CT7. COMUNICACIÓ EFICAÇ ORAL I ESCRITA - Nivell 1: Planificar la comunicació oral, respondre de manera adequada les qüestions formulades i redactar textos de nivell bàsic amb correcció ortogràfica i gramatical.

STCW:

ME.1. A-III/1-1. Funció: Maquinària naval, a nivell operacional

ME.2. A-III/1--1.2 Ús de l'anglès escrit i parlat

ME.3. A-III/1--CCS 1.2.1 Coneixement suficient de l'anglès de manera que l'oficial pugui utilitzar les publicacions sobre maquinària naval i exercir les seves comeses al respecte

ETO.1. A-III/6-1. Funció: Instal·lacions elèctriques, electròniques i de control, a nivell operacional

ETO.2. A-III/6-1.6 Ús de l'anglès escrit i parlat

ETO.3. A-III/6-CCS 1.6.1 Coneixement adequat de l'anglès de manera que l'oficial pugui utilitzar les publicacions sobre maquinària i desenvolupar les seves comeses

METODOLOGIES DOCENTS

Adquirir un nivell de competència d'anglès tècnic suficient que permeti a l'estudiant/a realitzar les següents accions en aquesta llengua:

- Llegir i entendre publicacions nàutiques
- Entendre missatges rellevants per a la seguretat marítima
- Comunicar-se oralment i per escrit en l'àmbit marítim

Incloure la perspectiva de gènere.

- Desenvolupar el raonament i esperit crític
- Aprendre a treballar de forma autònoma i cooperativa
- Incloure la perspectiva de gènere

OBJECTIUS D'APRENTATGE DE L'ASSIGNATURA

Coneix la terminologia tècnica marítima anglesa.

Comprèn manuals i especificacions tècniques en anglès. Busca i troba informació en recursos online en anglès.

És capaç de comunicar-se en anglès de forma efectiva. Planifica i realitza una presentació oral, respon de manera adient a les qüestions formulades i redacta correctament textos de nivell tècnic bàsic.

Aquesta assignatura està integrada en el primer projecte de Docència i Gènere de la UPC que té com a principal objectiu incorporar la perspectiva de gènere en assignatures de la titulació.

HORES TOTALES DE DEDICACIÓ DE L'ESTUDIANTAT

Tipus	Hores	Percentatge
Hores aprenentatge autònom	90,0	60.00
Hores grup gran	60,0	40.00

Dedicació total: 150 h

CONTINGUTS

1. Tipus d'embarcacions

Descripció:

Embarcacions utilitzades pel transport de càrrega i passatge: vaixells de càrrega general, vaixells de càrrega a granel seca i líquida, portacontenidors, vaixells de càrrega horitzontal, vaixells de cabotatge, vaixells frigorífics, vaixells portabarcasses, vaixells de càrregues pesades, vaixells fusters, vaixells multipropòsit i vaixells de passatge.

Embarcacions d'assistència i servei: remolcadors, vaixells de manteniment de boies, vaixells d'inspecció, vaixells de suministrament, vaixells de salvament, vaixells contraincendis, vaixells auxiliar dels pràctics, vaixells cablers, vaixell far, trencagels i dragues.

Activitats vinculades:

Activitats pràctiques: descripció de les característiques de disseny i funció dels diferents tipus d'embarcacions.

Competències relacionades:

CE6. Coneixement de l'anglès tècnic marítim.

03 TLG. TERCERA LLENGUA: Conèixer una tercera llengua, que serà preferentment l'anglès, amb un nivell adequat de forma oral i per escrit i amb consonància amb les necessitats que tindran les titulades i els titulats en cada ensenyament.

04 COE N1. COMUNICACIÓ EFICAÇ ORAL I ESCRITA - Nivell 1: Planificar la comunicació oral, respondre de manera adequada les qüestions formulades i redactar textos de nivell bàsic amb correcció ortogràfica i gramatical.

A36-1.6.1. A-III/6-CCS 1.6.1 Coneixement adequat de l'anglès de manera que l'oficial pugui utilitzar les publicacions sobre maquinària i desenvolupar les seves comeses

A31-1.2.1. A-III/1--CCS 1.2.1 Coneixement suficient de l'anglès de manera que l'oficial pugui utilitzar les publicacions sobre maquinària naval i exercir les seves comeses al respecte

Dedicació: 29h

Grup gran/Teoria: 4h

Grup mitjà/Pràctiques: 4h

Grup petit/Laboratori: 1h

Activitats dirigides: 2h

Aprenentatge autònom: 18h

2. Característiques tècniques dels vaixells

Descripció:

descripció de les característiques tècniques dels vaixells.

Arqueig: desplaçament, pes i volums, espais de càrrega.

Dimensions: mànega de traçat, puntal de traçat, mànega màxima, eslora total, eslora entre perpendiculars, calat, alçada, francbord, resguard sota la quilla.

Activitats vinculades:

Activitats pràctiques: descripció de les característiques tècniques dels vaixells.

Competències relacionades:

CE6. Coneixement de l'anglès tècnic marítim.

03 TLG. TERCERA LLENGUA: Conèixer una tercera llengua, que serà preferentment l'anglès, amb un nivell adequat de forma oral i per escrit i amb consonància amb les necessitats que tindran les titulades i els titulats en cada ensenyament.

04 COE N1. COMUNICACIÓ EFICAÇ ORAL I ESCRITA - Nivell 1: Planificar la comunicació oral, respondre de manera adequada les qüestions formulades i redactar textos de nivell bàsic amb correcció ortogràfica i gramatical.

A36-1.6.1. A-III/6-CCS 1.6.1 Coneixement adequat de l'anglès de manera que l'oficial pugui utilitzar les publicacions sobre maquinària i desenvolupar les seves comeses

A31-1.2.1. A-III/1--CCS 1.2.1 Coneixement suficient de l'anglès de manera que l'oficial pugui utilitzar les publicacions sobre maquinària naval i exercir les seves comeses al respecte

Dedicació: 29h

Grup gran/Teoria: 4h

Grup mitjà/Pràctiques: 4h

Grup petit/Laboratori: 1h

Activitats dirigides: 2h

Aprenentatge autònom: 18h

3. Distribució general dels vaixells

Descripció:

Subdivisió típica d'una embarcació.

Secció de proa: tanc de pic de proa, castell de proa, caixa de cadenes, escobenc.

Mitjanja: bodegues, tancs, doble fons, sentines.

Secció de popa: espai d'allotjament, pont de govern, sales de màquines, tanc de pic de popa.

Activitats vinculades:

Activitats pràctiques: descripció de les característiques i funció dels diferents espais i separacions a bord. Posicionament d'objectes a bord i fora del vaixell.

Competències relacionades:

CE6. Coneixement de l'anglès tècnic marítim.

03 TLG. TERCERA LLENGUA: Conèixer una tercera llengua, que serà preferentment l'anglès, amb un nivell adequat de forma oral i per escrit i amb consonància amb les necessitats que tindran les titulades i els titulats en cada ensenyament.

04 COE N1. COMUNICACIÓ EFICAÇ ORAL I ESCRITA - Nivell 1: Planificar la comunicació oral, respondre de manera adequada les qüestions formulades i redactar textos de nivell bàsic amb correcció ortogràfica i gramatical.

A36-1.6.1. A-III/6-CCS 1.6.1 Coneixement adequat de l'anglès de manera que l'oficial pugui utilitzar les publicacions sobre maquinària i desenvolupar les seves comeses

A31-1.2.1. A-III/1--CCS 1.2.1 Coneixement suficient de l'anglès de manera que l'oficial pugui utilitzar les publicacions sobre maquinària naval i exercir les seves comeses al respecte

Dedicació: 29h

Grup gran/Teoria: 4h

Grup mitjà/Pràctiques: 4h

Grup petit/Laboratori: 1h

Activitats dirigides: 2h

Aprenentatge autònom: 18h



4. Construcció i classificació de vaixells

Descripció:

Construcció: principals elements estructurals del vaixell, el sistema de propulsió.

Classificació: societats de classificació (Lloyd's Register of shipping, Det Norske Veritas, etc.), llibre de Registres, inspeccions, símbols de classificació.

Activitats vinculades:

Activitats pràctiques: descripció dels processos de construcció i classificació dels vaixells. Descripció de les aventatges i desavantatges dels diferents tipus d'hèlixs i timons.

Competències relacionades:

CE6. Coneixement de l'anglès tècnic marítim.

03 TLG. TERCERA LLENGUA: Conèixer una tercera llengua, que serà preferentment l'anglès, amb un nivell adequat de forma oral i per escrit i amb consonància amb les necessitats que tindran les titulades i els titulats en cada ensenyament.

04 COE N1. COMUNICACIÓ EFICAÇ ORAL I ESCRITA - Nivell 1: Planificar la comunicació oral, respondre de manera adequada les qüestions formulades i redactar textos de nivell bàsic amb correcció ortogràfica i gramatical.

A36-1.6.1. A-III/6-CCS 1.6.1 Coneixement adequat de l'anglès de manera que l'oficial pugui utilitzar les publicacions sobre maquinària i desenvolupar les seves comeses

A31-1.2.1. A-III/1--CCS 1.2.1 Coneixement suficient de l'anglès de manera que l'oficial pugui utilitzar les publicacions sobre maquinària naval i exercir les seves comeses al respecte

Dedicació: 29h

Grup gran/Teoria: 4h

Grup mitjà/Pràctiques: 4h

Grup petit/Laboratori: 1h

Activitats dirigides: 2h

Aprenentatge autònom: 18h



5. Enginyeria marina

Descripció:

Motors diesel, el sistema de combustible, lubricació, motors auxiliars, manteniment, reparacions, inspeccions. Electricitat i electrònica.

Organització de la tripulació en departaments i sistema de guàrdies.

Activitats vinculades:

Activitats pràctiques: descripció de les aplicacions, avantatges i desavantatges dels diferents tipus de motors, descripció de la seqüència de funcionament en un motor de dos i quatre temps, instruccions per a la resolució d'averies. Descripció de l'organització de la tripulació en departaments i del sistema de guàrdies.

Competències relacionades:

CE6. Coneixement de l'anglès tècnic marítim.

03 TLG. TERCERA LLENGUA: Conèixer una tercera llengua, que serà preferentment l'anglès, amb un nivell adequat de forma oral i per escrit i amb consonància amb les necessitats que tindran les titulades i els titulats en cada ensenyament.

04 COE N1. COMUNICACIÓ EFICAC ORAL I ESCRITA - Nivell 1: Planificar la comunicació oral, respondre de manera adequada les qüestions formulades i redactar textos de nivell bàsic amb correcció ortogràfica i gramatical.

A36-1.6.1. A-III/6-CCS 1.6.1 Coneixement adequat de l'anglès de manera que l'oficial pugui utilitzar les publicacions sobre maquinària i desenvolupar les seves comeses

A31-1.2.1. A-III/1--CCS 1.2.1 Coneixement suficient de l'anglès de manera que l'oficial pugui utilitzar les publicacions sobre maquinària naval i exercir les seves comeses al respecte

Dedicació: 34h

Grup gran/Teoria: 6h

Grup mitjà/Pràctiques: 6h

Grup petit/Laboratori: 2h

Activitats dirigides: 2h

Aprenentatge autònom: 18h

SISTEMA DE QUALIFICACIÓ

La qualificació final és la suma de les qualificacions parcials següents:

$N_{final} = 0,5 N_{pf} + 0,30 N_{ac} + 0,10 N_{ti} + 0,10 N_{po}$

N_{final} : qualificació final.

N_{pf} : qualificació de prova final.

N_{ac} : avaluació contínua.

N_{ti} : treballs i informes

N_{po} : presentacions orals

La prova final consta d'una part amb qüestions sobre conceptes associats als objectius d'aprenentatge de l'assignatura pel que fa al coneixement o la comprensió, i d'un conjunt d'exercicis d'aplicació.

L'avaluació contínua consisteix en diferents proves breus d'avaluació durant el curs.

Els treballs i informes són activitats tant individuals com de grup, de caràcter sumatiu i formatiu realitzades dins de l'aula i fora d'aquesta.

Les presentacions orals podran ser individuals o en grup.

La reavaluació de l'assignatura consistirà en una prova única que inclourà tots els continguts de l'assignatura impartits per assolir els objectius d'aprenentatge corresponents.

NORMES PER A LA REALITZACIÓ DE LES PROVES.

Si no es realitza alguna de les activitats de classe o d'avaluació contínua, aquesta es considerarà com a no puntuada.

No/a estudiant/estudianta es considerarà "No presentat" si no ha realitzat un 70% de les activitats d'avaluació de l'assignatura.



BIBLIOGRAFIA

Bàsica:

- Van Kluijven, P.C. The International Maritime Language Programme : an English course for students at maritime colleges and for on-board training. Alkmaar: Alk & Heijnen, 2003. ISBN 9789059610064.

Complementària:

- Nisbet, A.; Kutz, A.W.; Logie, C. English for seafarers: Study Pack 1. Glasgow: Marlins, 1997. ISBN 0953174808.
- Maritime English : IMO model course ; 3.17. [London]: International Maritime Organization, 2000. ISBN 9280150960.
- Barahona, C.; Arnó, E. English for academic purposes : learning English through the web [en línia]. Barcelona: Edicions UPC, 2001 [Consulta: 05/07/2017]. Disponible a: <http://hdl.handle.net/2099.3/36428>. ISBN 8483014793.
- Logie, C.; Vivers E.; Nisbet, A. English for seafarers: Study Pack 2. Glasgow: Marlins, 1998. ISBN 0953174816.
- Blakey, T.N. English for maritime studies. Oxford: Pergamon Press, 1983. ISBN 0080286364.
- Bombardó, C.; Aguilar, M; Barahona, C. Technical writing : a guide for effective communication [en línia]. Barcelona: Edicions UPC, 2007 [Consulta: 05/07/2018]. Disponible a: <http://hdl.handle.net/2099.3/36667>. ISBN 9788483019665.
- López, E.; Spiegelberg, J.M.; Carrillo, F. Inglés técnico naval. 3a ed. Cádiz: Servicio de publicaciones Universidad de Cádiz, 2010. ISBN 9788498283105.

RECURSOS

Enllaç web:

- MarEng Learning Tool. <https://blogit.utu.fi/mareng/>